

日本概况课程的现状与教学方法的探索

——以阜阳师范大学信息工程学院为例

程 实

(阜阳师范大学信息工程学院, 安徽 阜阳 236000)

摘要: 日本概况课程是高校日语专业学生的核心课程之一, 对于培养新时代综合日语人才有着重要的意义。本文以阜阳师范大学信息工程学院日语专业为例, 分析了当前日本概况课程的现状, 如教师对教学目标理解的不全面, 教学方法的单一和教材内容更新的不及时等。结合当前的自己的教学实践, 提出了几点改进的方法, 如课堂教学目标的改进, 教材的选择与补充和适当引入对分课堂的教学模式等, 以此进一步提高日语概况课程教学质量。

关键词: 日本概况课程; 现状; 教学方法

开设日语专业的高校几乎都开设了“日本国家概况”这门课程。在我校, 日本概况课程定位为日语专业核心课程之一。课程设置在第五学期, 每周2学时共34个学时。该课程旨在系统地介绍日本社会的概况, 主要涉及日本地理、历史、政治、社会、文化、经济、科学教育等多个方面。该课程的教学目的在于巩固提高学生综合日语学习能力的同时, 开阔学生的眼界, 增进对日本国家整体的了解, 为学好日语提供正确的背景材料, 扩大知识面, 完善本学科的知识结构, 促进学生日语的语言学习和提高跨文化理解的能力。

随着多媒体技术的发展以及线上线下课程模式的多样化, 以往所使用的单一的教材内容和所采用传统的教学方法, 已经不能充分地实现教育教学的目标, 不能完全满足现今学生的学习需求。本文旨在通过对本门课程的教学实践, 分析我校当前该门课程的教学现状, 并对该门课程教学改革措施进行探讨, 以求更好地提高教学质量, 达到理想的教学目标, 真正地对培养学生的日本学能力有所裨益。

一、我校日本概况课程的教学现状

(一) 教师教学目标实践的偏差

在我国现行教育学中, 通常是将“教师主导”与“学生主体”放在一起相提并论的, 强调在教学过程中, 教师发挥主导作用, 学生发挥主体作用。日本概况课程不同于面向低年级学生开设的以单词语法为主的主干课程, 学生可以通过互联网等其他手段了解到与日本概况课程相关的各方面相关的知识, 但学生自主学习的内容大多局限于自己感兴趣的部分, 如动漫、日本饮食等, 比较片面。因此, 授课教师就有着非常大的主导作用。同时, 对于教学大纲的理解与领会的不同, 也会使得授课教师所设计的课堂教学目标的不同。我校的日本概况课程教学大纲上明确规定了教学目标的内容, 即“巩固学生综合日语学习的同时, 开阔学生的眼界, 增进对日本国家整体的了解, 促进学生语言学习和提高跨文化理解的能力”。

在以往的教学当中, 教师还是偏重强调学生对日语专业词汇的记忆, 对日本社会概况知识的灌输式教授, 即更加偏重“促进学生语言学习”。而对于“提高学生跨文化理解的能力”这一教学目标的理解和实践却是远远不够的。

(二) 教学方法的单一

据学者的调查研究发现, 我国当前高校的日本概况课程教学

几乎仍然是授课老师以教材为中心开展教学活动, 而学生大部分反馈“课程枯燥无味”“得不到想知道的信息”, 对这门课程逐渐失去学习热情和兴趣, 学习的满足度下降, 认为这门课程是一门“可上可不上”的课。这一结果与我校学生对于日本概况课程的反馈有相似之处。对比本校近5年学生对于日语专业所设置的课程评价结果可发现, 同一教师所授的不同课程中, 日本概况课程的教学评价平均值较低。由此可见, 采用和其他课程相同的教学方法, 难以得到和其他课程相同的教学效果。

目前我校日本概况课程的教学, 已经不是传统的“教材+板书”, 采用了多媒体授课的方式。但是, 从学生的反馈中, 指出了PPT内容过多, 难以全部掌握; 课堂互动少, 容易失去课堂学习热情等问题。反思教学过程, 教学依然是以教材为中心, 教学方法与传统教学方式实际上并无区别, “新瓶装旧酒”, 只是用PPT来代替教师“读教材”。此时, 学生的学习过程, 依然是被动学习过程, 无法在课堂上及时发表自己的想法、参与课堂互动。这既降低了学生课堂的参与度, 消减了学生主动学习的热情, 同时也不利于新时代大学生独立思考、研究解决问题能力的培养。

(三) 教科书内容覆盖面广, 专有名词量多

当前日本概况课程, 我国高校所使用的教材多种多样: 有使用已出版的成熟的教材, 如北京大学出版的《日本概况》等; 也有使用本校教师自己编写的教材。在我校, 本门课程近10年内所使用的都是由刘笑明主编的《日本国家概况》(第四版)。该教材内容覆盖面广, 近40万字, 内容涉及了日本地理、政治、经济、科学教育、文化、历史、工农业、生活以及风俗习惯等方面的知识。仅第一部分“日本地理”就以100页的篇幅讲解了“人口、气候、地形、资源、交通、日本各地方”等方面知识。在一个学期内让学生学习完所有的内容, 仅仅依靠以教材为中心的“填鸭式”灌输, 是不可能达到理想的学习效果的。且该教材是全日文教材, 而概况课程开设在第五学期, 虽然学生的日语水平有了一定的基础, 但在理解记忆上还是存在着一定的困难。学生们也普遍反映“教材内容过多, 生单词更多, 短时间内无法全部消化, 一定程度上打击了学习的热情”。

另一方面, 尽管此教材也在近几年更新了版本, 但其更新速度远不及如今信息时代背景下日本社会、经济、政治等各方面变化的速度。因此仅依靠单一的教材无法让学生实时了解日本社会的动态, 挫败了学生与时俱进的时代感, 也消磨了对概况课程学习的兴趣和热情。

二、日本概况课程教学方法的改进

(一) 课程教学目标的改进

只有教师充分地、深刻地理解教学目标, 并把如何实现教学目标设计在每堂课的教学环节中, 才有可能让学生得到相应能力的发展。修刚在《新时代中国专业日语教育的转型与发展》中指出: “制定中的日语教学标准指出, ‘日语专业学生应具有正确的世界观、人生观和价值观, 良好的道德品质, 中国情怀和国际视野, 社会责任感, 人文与科学素养以及合作精神。’与以往的培养方

案相比,强调人才的社会主义核心价值观,强调培养民族情怀与世界眼光。”因此,研读思考我校所提出的概况课程教学目标,应将课堂教学的天平从以往偏重“综合日语知识”的教学,扶正到平衡“知识的掌握”和“价值观、跨文化能力的培养”两手抓的状态。也就是说,在日本概况课程的教学环节设计中,要明确每一堂授课的具体目标不仅要包含知识的教授,也要包括如何提高学生思考问题,解决问题的能力、跨文化理解能力的设计。

(二) 教学模式的改进——对分课堂 PAD 教学模式的导入

上文已指出我校本课程教学方法的不足之处,在目前的教学改革中,出现了多个新型的课堂教学方法,如翻转课堂、线上线下混合模式、对分课堂等。针对日语概况课程的“内容多,学时短”,教师容易“重知识,轻能力”等特点,可以导入“对分课堂”的教学方法,提高课堂教学效果。其中,“对分课堂”是把课堂时间一分为二,一半给教师讲授,一半给学生进行讨论,实质上是在讲授和讨论之间引入一个心理学的内化环节,让学生对讲授内容吸收之后,有备而来参与讨论。“对分课堂教学”可分为“隔堂讨论”和“当堂讨论”,根据本课程的教学特点,更适合使用“隔堂讨论”的模式进行课堂教学。

“隔堂讨论”的具体教学实施过程如下:在课前一周内,教师给出与本次教学内容相关的参考书籍和视频链接等,以供学生提前阅读浏览。正式课堂教学时,由教师先讲授,然后给出相关的课题。学生们相互之间不沟通,进行 10 分钟的独立学习和独立思考,写出自己的想法和回答。第二堂课先分小组讨论 10 分钟,按组别发表 25 分钟,最后由老师进行总结。

(三) 教材选择和补充

针对上文所提出的教材相关问题,“教材内容繁多,专业名词量大,更新速度不能与时俱进”,教师可在梳理出每节课的教学重点后,围绕重点内容搜集相关的日文报刊、时事新闻、纪录片等丰富资源,作为补充,不仅可以提高课堂教学的趣味性,也可以提高学生的听读能力,还可以有助于学生更好地理解课堂重点。当然,这确实大大增加了任课教师的工作量,不过教学效果可以得到明显改善。第一,中国和日本的新闻报道,特别是对同一重大事件的报道,可以通过对比两国新闻资料,学习到专业用语的翻译。提高学生对日语词汇的积累和使用。第二,新鲜的时事新闻,提高了学生的学习兴趣和改变对课堂从不愿到期待的态度,同时也刺激了学生对国家大事的关心和责任感。

三、课堂教学设计示例

本部分以实际授课经验为基础,举例详细说明改进后的课堂教学设计。以《日本国家概况》(第四版)第四章“日本的年中行事”为课堂教学内容,提出与上述内容相对应的课堂教学设计实例,更明确地展示对日本概况课程教学改进的思考。

第一,结合教学大纲,明确本章教学重点。本章教学重点如下:日本人一年中所庆祝和参加重要的节日;与中国相似的重要节日;在传统节日里,日本人的特殊习俗。

第二,本章内容的授课计划课时为 2 学时,课堂教学目标设计如下:让学生理解并掌握教材重点知识,掌握相对应的专有名词。培养学生跨文化理解能力,引导学生对比中日特殊节日习俗之间的异同,并探索其异同的原因。

第三,教学方法设计,使用 PAD 对分课堂教学法,具体过程如下:

课前需要准备的资料如下:

1. 搜集与“节日”相关的最新中国和日本的新闻时事报道。

一般在教授本节内容时大约在 10 月份中下旬,因此可以搜索与中国国庆节、日本的“运动日”(10 月的第二个周一)以及“七五三”节日(11 月 15 日)相关的时事新闻。图片、文字和视频均可以罗列在内。2. 相关学术期刊:中文期刊《其俗不知正岁四节——日本民俗学的年中行事研究》《古代日本对中国年中行事的受容和传承》《年中行事与农耕仪礼的变迁——中日农耕民俗文化比较》《从中日新年习俗看两国民间信仰的异同》。

课堂教学具体过程:

第一课时的前 5 分钟,教师以图片、PPT 等展示所搜集的新闻资料,可进行课堂互动,请学生总结新闻主要内容等,使学生提前熟悉即将讲授的内容。6-40 分钟,由教师以 PPT 课件形式讲授教材重点内容。41-45 分钟,发放搜集期刊资料,给出两个相关思考课题。1. 教材中的节日哪些与中国节日相近;相近节日的习俗是否相同。2. 习俗的异同点和原因是什么。3. 如做毕业论文设计的话,自己会从哪些角度对教材本章内容进行研究。第二课时的前 10 分钟,鼓励学生独立学习资料和独立思考问题,写出自己的解答。11-20 分钟,按照每 5 人为一组进行分组讨论。20-40 分钟,按照组别,发表小组讨论结果。41-45 分钟,教师总结学生发言,并引导学生学会利用学术期刊平台检索资料。启发学生在课后进行相关文献的阅读。

通过实际课堂教学对比后发现,采用对分课堂教学,相比较往年同内容的课堂教学而言,学生的学习效果得到明显提高,通过课后反馈,学生表示不仅记住了相关节日的知识,也通过阅读文献了解了中日两国在节日方面习俗的不同及背后的原因,并且慢慢地体会到了文献阅读的重要性。

四、结语

日本概况课程是我国高校日语专业本科的核心课程之一,而并非只是一门日语基础教学的辅助课程。本文仅针对阜阳师范大学信息工程学院的日本概况课程的教学情况,对当前日本概况课程的现状进行了分析,并对教学方法等方面的改进提出了几点探索和建议。事实上,结合当前日语教育的转型和发展必要,日本概况课程也的确必须改变现状。只有制定科学的教学计划,选择和补充适当的教材内容,改变满堂灌的教师主体教学方式,才能实现该专业的长远发展。

参考文献:

- [1] 陈佑清. 学习中心课堂中的教师地位与作用——基于对“教师主导作用”反思的理解 [J]. 教育研究, 2017(1): 106-111.
- [2] 修刚. 新时代中国专业日语教育的转型与发展 [J]. 日语学习与研究, 2018(1).
- [3] 黄仕梅. “互联网+对分课堂”在大学英语教学中的有效性研究 [J]. 广西广播电视大学学报, 2020(2): 32-35.
- [4] 刘笑明. 日本国家概况(第四版) [M]. 天津: 南开大学出版社, 2018.
- [5] 许丽娜. 基于“对分课堂”的日语语法课程教学探索 [J]. 佳木斯职业学院学报, 2021(3).

资金资助: 阜阳师范大学校级项目《对分课堂(PAD)模式下日语写作课程的教学改革与研究》(2019FXJ04)

作者简介: 程实(1990-), 阜阳师范大学信息工程学院, 讲师, 硕士。主要从事日本文化方向研究。